

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Gebrauchen Utilisation Uso

Inbetriebnahme rückseitig
Mise en service au verso
Messa in funzione sul lato posteriore

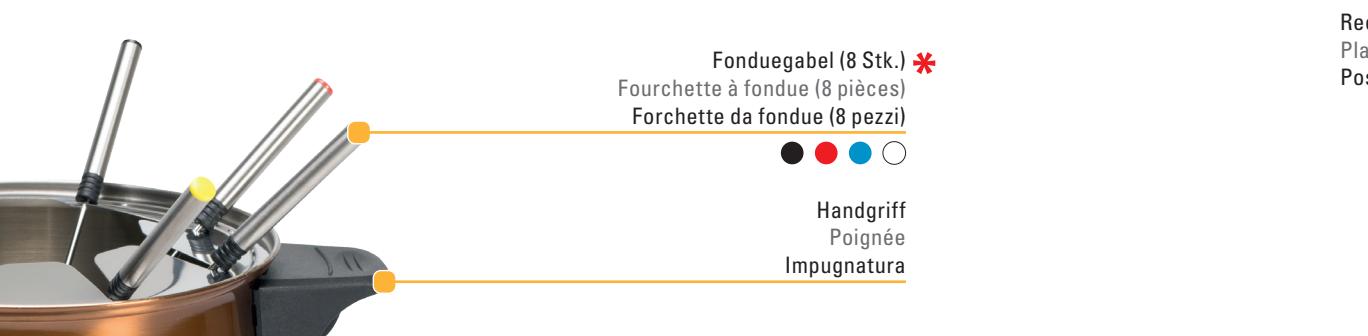
Spritzschutz
Protection anti-éclaboussures
Paraspruzzi

Pfanne
Casserole
Tegame

Betriebsanzeige
Affichage de fonctionnement
Indicatore di funzionamento

heizt auf
chauffe
riscaldato
Gerät aus/Temperatur OK
Appareil éteint/Température OK
Apparecchio spento/Temperatura OK

Kabelaufwicklung
Enroulement du câble
Avvolgimento cavo



Fondueabel (8 Stk.) *
Fourchette à fondue (8 pièces)
Forchette da fondua (8 pezzi)

Handgriff
Poignée
Impugnatura

Rechaud
Réchaud
Fornelletto

Temperaturregler mit Thermostatfunktion
Réglage de la température avec fonction thermostat
Regolatore della temperatura con funzione termostato

Thermostat: Schaltet automatisch ein/aus,
um die eingestellte Temperatur zu halten
Thermostat: Mise en marche/arrêt
automatique pour maintenir la température

Termostato: Si accende/spegne automaticamente
per mantenere la temperatura impostata

* Spülmaschinenfest
Lavable en machine
Adatto per lavastoviglie

Vorsicht: heiß!
Attention: brûlant!
Attenzione: brucia!

Zutaten mit Saucen/Dips verfeinern
Accompagner les ingrédients avec des sauces/dips
Insaporire gli ingredienti con salse/intingoli

Bei Bedarf: Hitze regulieren
En cas de besoin: régler la chaleur
Se necessario: regolare il calore

Rechaud feucht abwischen, trocknen lassen
Essuyer le réchaud avec un chiffon humide,
laisser sécher
Pulire il fornello con un panno umido e
poi lasciare asciugare

Mit heissem Spülwasser waschen, trocken
Laver à l'eau chaude avant de bien sécher
Lavare con acqua calda, poi asciugare

TIP!
Brühe für Suppen verwenden
Utiliser le bouillon pour faire une soupe
Usare brodo per zuppe

Spritzschutz entfernen, Pfanne leeren
Enlever la protection anti-éclaboussures,
vider la casserole
Togliere il paraspruzzi, svuotare la padella

Rechaud und Pfanne abkühlen lassen
Laisser refroidir le réchaud et la casserole
Far raffreddare fornello e tegame
Togliere il paraspruzzi, svuotare la padella

Gerät ausschalten, ausstecken
Arrêter et débrancher l'appareil
Spegnere l'apparecchio, scollegare dalla rete

1



2



3



Geniessen
Savourer
Da gustare

3.1

Korrekte Anwendung Utilisation correcte Uso corretto

I

Fondue auf Herdplatte zubereiten
Préparer la fondue sur la plaque de cuisson
Preparare la fondua sulla piastra calda

II

Pfanne auf Rechaud stellen
Poser la casserole sur le réchaud
Collocare il tegame sul fornello

III

Gerät einschalten
Allumer l'appareil
Accendere l'apparecchio

IV

Spritzschutz aufsetzen
Mettre la protection anti-éclaboussures en place
Inserire il paraspruzzi

V

Zutaten auf Gabel stecken, in Fondue tauchen,
umrühren, geniessen
Piquer les ingrédients sur la fourchette, tremper
dans la fondue, remuer, savourer
Infilare gli ingredienti sulla forchetta, immergere
nella fondua, quindi, mescolare, gustare

a

MAX einstellen
Régler sur MAX
Impostare MAX

Sobald gewünschte Temperatur erreicht
Dès que la température souhaitée est atteinte
Non appena la temperatura desiderata viene raggiunta

b

Regler zudrehen bis «Click», dann wenig aufdrehen
Fermer le régulateur jusqu'au «clic», ensuite ouvrir légèrement
Ruotare il regolatore fino a sentire un «click», poi girare appena un po'

Beim Aufdrehen nicht über «Click» drehen, sonst diesen Schritt wiederholen
Lors de l'ouverture, ne pas forcer au-delà du «clic», sinon répéter cette étape
Durante la rotazione non andare oltre il «click», altrimenti ripetere questa fase

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Leistung Puissance Potenza	1500 W	Pfannenvolumen Volume de la casserole Capacità del tegame	21
Volt Voltage Volt	230V	Kabellänge Longueur du cordon Lunghezza del cavo	ca. 90 cm
Frequenz Fréquence Frequenza	~50Hz	Abmessungen (LxHxT) Dimensions (LxHxP) Dimensioni (LxAxP)	ca. 29 x 23 x 19,5 cm

Leistungswerte | Consommations | Dati di consumo

Leistungsaufnahme EIN Consommation d'énergie ON Consumo di energia ON	1500 W	Leistungsaufnahme Standby Consommation d'énergie Standby Consumo di energia Standby	-
Leistungsaufnahme AUS Consommation d'énergie OFF Consumo di energia OFF	0.1 W	Standby aktiv nach Standby actif après Standby attivo dopo	-

5 Jahre Garantie für Gerät
5 ans garantie sur l'appareil
5 anni garanzia per l'apparecchio

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleisssteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decore dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccetto le parti usurate.

Vertrieb

Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG

Schulriederstrasse 5

CH-3293 Dotzigen

www.landis.ch

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Lesen Sie die Anleitung des Herstellers und den Sicherheitshinweisen auf dem Gerät. Kinder sollten nicht alleine mit dem Gerät spielen. Die Anwendung darf nicht auf Kinder ausgerichtet sein. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzt werden. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen. Schadhafte Netzkabel durch den Hersteller ersetzen lassen. Kontrollieren Sie regelmäßig, ob das Kabel/der Anschluss defekt ist. Wenn dies der Fall ist, darf es nicht verwendet werden. Der Hersteller muss das Gerät für Reparatur abholen. Die Anwendung darf nicht auf Kinder ausgerichtet sein. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Lesen Sie die Anleitung des Herstellers und den Sicherheitshinweisen auf dem Gerät. Kinder sollten nicht alleine mit dem Gerät spielen. Die Anwendung darf nicht auf Kinder ausgerichtet sein. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzt werden. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen.

Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände. Es ist untersagt, das Gerät mit dem Kabel zu spielen. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzt werden. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Gerät ist für die private Verwendung bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Es darf nicht in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzt werden. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzt werden. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Niemals das Gerät in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.

Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in servizio

Vor Inbetriebnahme Sicherheitshinweise lesen
Avant la mise en service, lire les consignes de sécurité
Prima della messa in servizio leggere le istruzioni per la sicurezza

1



Mit heißem Spülwasser waschen, trocknen
Laver à l'eau chaude avant de bien sécher
Lavare con acqua calda, poi asciugare

Die Pfanne ist nicht spülmaschinenfest
La casserole n'est pas lavable au lave-vaiselle
Il tegame non va lavato in lavastoviglie

ACHTUNG: Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kinder fernhalten.
ATTENTION : des parties accessibles peuvent être très chaudes. Eloigner les jeunes enfants à l'écart.
ATTENZIONE: Le parti accessibili possono essere molto calde. Tenere lontano i bambini.

Gerät am besten an Fl-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA).
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden.
N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.
Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Entsorgung/Umweltschutz
Elimination/Protection de l'environnement
Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Natur und Fauna vergiften. Ihre Kaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäß den Richtlinien des BAU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de prendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminate la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAU.

Gerät ausschalten, ausstecken, abkühlen lassen
Arrêter et débrancher l'appareil, laisser refroidir

Spiegeln l'apparecchio, scollégare dalla rete, far raffreddare



Pfanne aus Edelstahl
Casserole en acier inoxydable
Padella in acciaio inossidabile

Art. Nr. 70186.01
50800